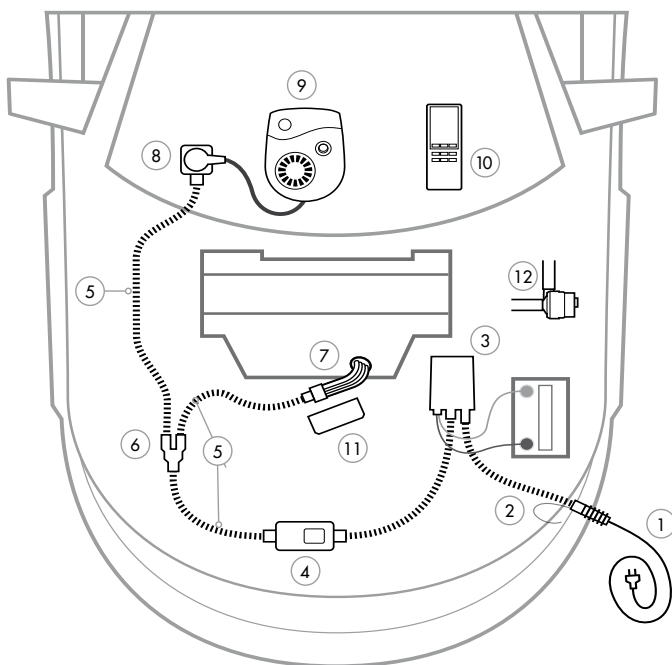


13.10.09.

**1 Anslutningsladd MS**

Liitöntäjohto / Connecting cable / Anschlusskabel

2 Intagskabel MK

Elementtikaapeli / Inlet cable / Einbaukabel

3 Batteriladdare BL

Akkuvaraaja / Battery Charger / Batterielader

4 Relä till timer

Rele ajastimelle / Relay for the timer / Timerrelais

5 Skarvkabel

Jatkokaapeli / Extension cable / Verlängerungskabel

6 Grenuttag

Haaroituspistorasia / Multiple socket / Verteilerstück

7 Motorvärmare

Vastusosa / Engine heater / Motorvor-wärmer

8 Kupévägguttag

Sisätilapistorasia / Cab wall socket / Heizlüfter-Steckdose

9 Kupévärmare

Tehokasta lämpöä / Cab heater / Heizlüfter

10 Fjärrkontroll till timer

Kaukosäädin ajastimelle / Remote for the timer / Fernsteuerung für den Timer

11 Strålningsskydd

Lämpöeriste / Heat Shield / Hitzeschutz

12 Pump

Pumppu / Pump / Pumpe

Low Voltage Directive, 73/23/EEC, the EMC Directive, 89/336/EEC, including amendments by the CE marking Directive, 93/68/EEC

Product	Type designation
Engine preheater	MVP...
Inlet cable	MK
Mains supply cable	MS

The following harmonised European standards or technical specifications have been applied:

Standards	Test reports issued by	Regarding
SS 433 07 90	SEMKO	electrical safety
EN 60 335-1	SEMKO	electrical safety
EN 60309-1/ 2 (1992)	SEMKO	electrical safety
CENELEC HD 22	SEMKO	electrical safety
CEE 7	SEMKO	electrical safety
EN 50 081-1 (1992)	SEMKO	EMC-emission
EN 50 082 (1995)	SEMKO	EMC-immunity

– The products comply with the LVD safety standards as per above.

We have an internal production control system that ensures compliance between the manufactured products and the technical documentation.

– The products comply with the harmonised EMC standards as per above.

The products is CE marked in -96.

As manufacturer, we declare under our sole responsibility that the equipment follows the provisions of the Directives stated above.

Eskilstuna, March, 2013

Fredrik Andreassen, President

Calix AB
PO-Box 5026
SE-630 05 Eskilstuna
Sweden

Phone:
+46 (0)16-10 80 00

Support:
+46 (0)16-10 80 90

Fax:
+46 (0)16-10 80 60

E-mail:
info@calix.se

E-mail:
teknik@calix.se

Internet:
www.calix.se

MONTERINGSANVISNING ASENNUSOHJEET ASSEMBLY INSTRUCTIONS EINBAUHINWEISE

M135

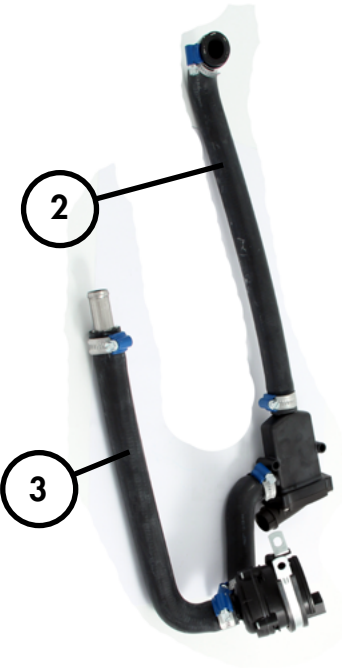
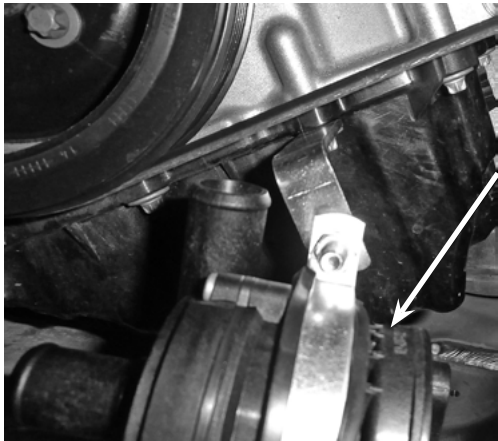
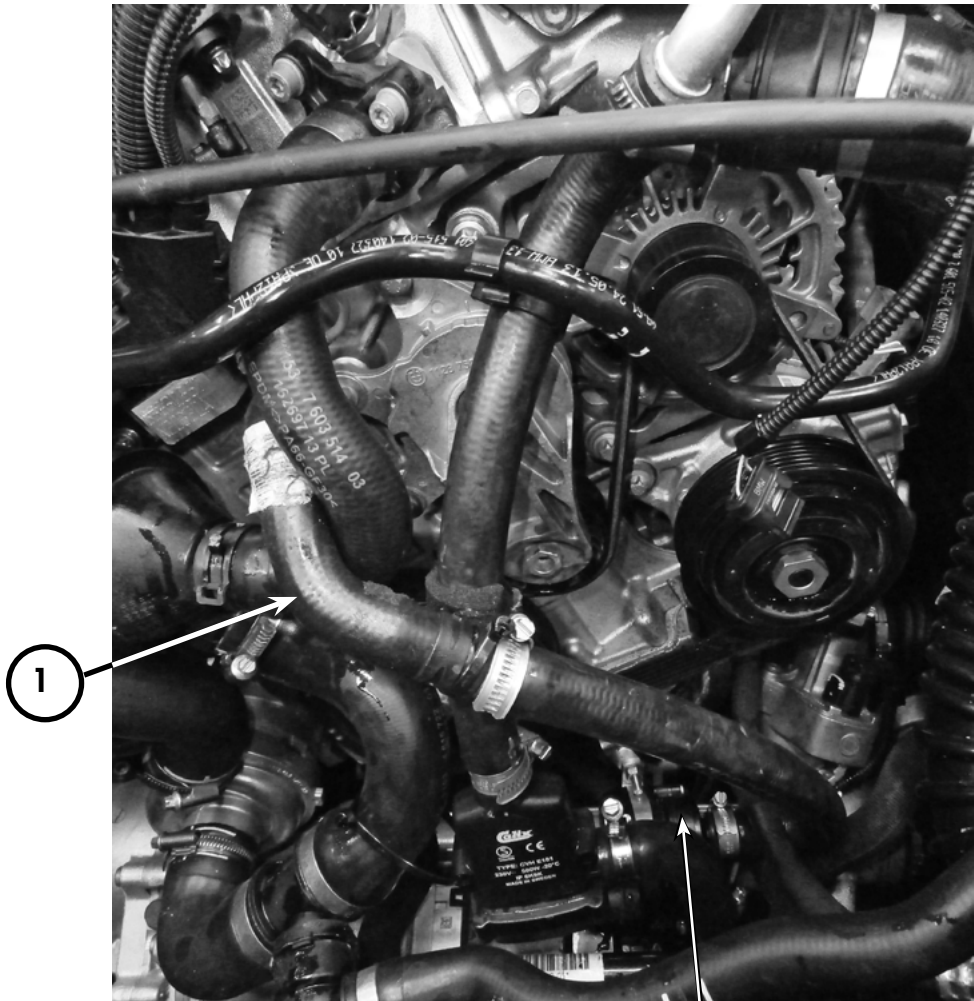


Observera att den avbildade motorvärmaren inte behöver vara identisk med den faktiska motorvärmaren.

Huom! Kuvassa oleva lämmitin ei tarvitse olla identtinen tosiasiallisen lämmittimen kanssa.

Note that the illustrated heater must not be identical to the actual heater.

Bitte beachten Sie, der dargestellte Vorwärmer muss nicht dem tatsächlichen Vorwärmer entsprechen.



SVENSKA

1. Tappa ur kylvätskan. Demontera luftfilterhållaren för att komma åt att montera motorvärmaren.
2. Lossa slangen (1) från oljekylaren.
3. Montera de medföljande slangarna på motorvärmaren, se bild.
4. Montera slangen (2) från värmarens övre anslutning på oljekylaren. Slangen (3) från pumpen skarvas ihop med slangen (1) som lossats från oljekylaren. Se till att slangklämmorna kommer helt innanför rörändarnas upphöjning.
5. Använd fästjärnet för att sätta fast pumpen (4) i oljeträget, se bild. Fäst värmaren och slangarna med buntband så att de inte kan komma i kontakt med drivremmen.
6. Återmontera luftfilterhållaren. Fyll på kylvätska och lufta ur kylsystemet. Se instruktionsboken. Kör motorn och kontrollera att inget läckage förekommer.

SUOMI

1. Poistakaa jäähdytysneste. Poista ilmasuodattimen kotelo.
2. Irrota letku (1) öljynlauhduttimesta.
3. Asenna mukana tulevat letkut lämmittimeen, katso kuva.
4. Asenna letku (2) lämmittimen yläliitoksesta öljynlauhduttimeen. Letku (3) pumpusta yhdistetään letkuun (1) joka on irrotettu öljynlauhduttimesta. Tarkista että letkuklemmarit tulevat kokonaan korotusten sisäpuolelle.
5. Käytä kiinnitysrautaa kiinnittääksesi pumppua (4) öljynpohjaan, katso kuva. Kiinnitä lämmitin ja letkut nippusiteellä niin että ne eivät joudu kosketukseen laturin hihnaan.
6. Asenna ilmasuodattimen kotelo paikalleen. Täytä jäähdytysnesteellä ja ilmaa järjestelmä. Käynnistä moottori ja tarkista mahdolliset vuodot.

ENGLISH

1. Drain the coolant. Remove the air filter box.
2. Remove the hose (1) from the oil cooler.
3. Mount the supplied hoses on the heater and pump, see picture.
4. Connect the hose (2) to the oil cooler. Joint the original hose (1) and the hose (3) on the pump with the supplied connector.
5. Use the supplied bracket to fit the pump (4) to the oil pan, see picture. Secure the heater and hoses with cable ties, such that they can not come into contact with the drive belt.
6. Refit the air filter box. Fill coolant and bleed all air from the

cooling system. See instruction manual. Run the engine and check to make sure that there are no leaks.

DEUTSCH

1. Kühlwasser ablassen. Entfernen Sie das Luftfiltergehäuse.
2. Lösen Sie den Schlauch (1) vom Ölkühler.
3. Montieren Sie die mitgelieferten Schläuche am Motorvorwärmer und der Umwälzpumpe, siehe Abbildung.
4. Schließen Sie Schlauch (2) am Ölkühler an. Verbinden Sie den Originalschlauch (1) und den Schlauch (3) an der Umwälzpumpe mit dem mitgelieferten Verbindungsstück.
5. Verwenden Sie die mitgelieferte Halterung um die Umwälzpumpe (4) an der Ölwanne zu befestigen, siehe Abbildung. Sichern Sie Motorvorwärmer und Schläuche mit Kabelbindern, so dass diese nicht in Kontakt mit dem Keilriemen kommen können.
6. Befestigen Sie das Luftfiltergehäuse. Kühlwasser füllen und Kühlsystem lüften. Hinweise der Kfz-Betriebsanleitung beachten. Motor laufen lassen und Einbaustelle auf Dichtheit prüfen.

BMW

- 320i [3B11, F30] 2012- N20
 320i [3G71, F31] 2012- N20
 320i GT [3X11, F34] 2013- N20
 320i GT xDrive [3Z71, F34] 2013- N20
 328i [3A51, F30] 2012- N20
 328i [3G51, F31] 2012- N20
 328i xDrive [3B51, F30] 2012- N20
 328i xDrive [3H51, F31] 2012- N20
 328i GT [3X31, F34] 2013- N20
 328i GT xDrive [3X51, F34] 2013- N20
 335i GT [3X71, F34] 2013- N55
 428i [3N31, F32] 2013- N20
 428i xDrive [3N51, F32] 2013- N20
 520i [XG11, F10] 2012- N20
 520i [XL11, F11] 2012- N20
 528i [5A51, F10] 2013- N20
 528i [5G51, F11] 2013- N20
 528i GT [SZ61, F07] 2013- N20
 528i xDrive [XH31, F10] 2012- N20
 528i xDrive [XL51, F11] 2012- N20
 528i xDrive [5A71, F10] 2013- N20
 528i xDrive [5G71, F11] 2013- N20

= Motortyp

= Moottorityyppi

= Engine model